

出國報告（出國類別：兩岸會議）

蘇州大學學術交流
暨參加第四屆創新教育學術會議
成果報告

服務機關：國立中興大學教師專業發展研究所

姓名職稱：蔡文榮副教授

派赴國家：中國 江蘇省蘇州市

出國期間：103年5月14日至103年5月18日

報告日期：103年6月23日

摘要（200-300 字；簡要綜述此行目的、過程及成果，非登錄論文摘要）

本人（蔡文榮）這一次帶領校內教師專業發展研究所四名研究生，前往位於中國江蘇省蘇州市之蘇州大學進行學術參訪與交流，並參加在蘇州召開的第四屆創新教育學術會議(Conference on Creative Education, CCE 2014)。

首先，在與名列「211 工程」行列的蘇州大學之交流過程中，由該校港澳台辦公室茹翔副主任接待，並與教育學院教育技術系秦焯焯老師與多名研究生交流，由本人演講介紹台灣當今的十二年國教之緣起與發展現況，接著是研究生簡報創新教育學術會議 2014 的三篇論文，由對方評論後，洽談今後學術交流事宜，最後進行校園參訪。

其次，在創新教育學術會議 2014 會議中，除了第一天會議由英國 Sheffield 大學的 Plato Kapranos 教授進行專題演講(「要教有轉換性的技能給那些博士層級的工程師：挑戰與方法」)，然後接下來由四名研究生發表三篇英文的學術論文(其中二篇與本人聯名發表)，在會議中有不錯的迴響。

總之，本次在與蘇州大學交流過程中，雙方已建立了美好的學術交流基礎。另外，在第四屆創新教育學術會議 2014 會議中，亦使本校教研所能在國際學術會議中嶄露頭角。

目次

目的-----	1
過程-----	1
心得與建議-----	8
附錄-----	9-10

全文完

壹、目的

本次行程有二個主要目的，第一個是要促進海峽兩岸的學術交流，使本校與蘇州大學建立密切的學術策略聯盟關係。蘇州大學係台灣東吳大學的前身，在 1950 年之後，多次更改校名與併入附近的高校，而成為中國教育部 211 工程的名校之一，排名為全中國第 35 名左右，目前與本校尚未有過任何形式的交流或建立任何交流機制。該校素以法學院和外語學院聞名遐邇，而近年成立之教育學院也逐漸嶄露頭角，因與中興大學教師專業發展研究所的性質相近，故透過兩校國際事務處之協助而約定此次交流，以冀建立實質與密切的學術關係。第二個目的是要透過參加第四屆創新教育學術會議(Conference on Creative Education, CCE 2014)的平台，一方面讓與我聯名發表的幾位研究生有以英文發表論文的經驗，另一方面則是能多方吸取會議中各位學者專家最新的研究成果。

貳、過程

依循教師專業發展研究所創立以來推動國際交流之慣例，本所今年一月即著手規劃與蘇州大學之學術交流相關事宜。本次為本研究所第三次帶領研究生前往大陸地區發表論文之行程，此次活動可謂是兩校進行實質學術交流的開端，本校教師專業發展研究所有 1 位教師（蔡文榮副教授）及 4 位碩士班一年級的研究生（蕭翊、鄭如秀、彭尹柔、李怡親）前往蘇州大學，而展開本次的學術交流行程。本次活動主要包括二大部份：

- 一、 5/15 在蘇州大學學術交流的部分：(一)由我本人針對台灣的十二年國教之主題，進行學術演講；(二)研究生簡要分享要在「創新教育會議學術」發表的論文要旨；(三)與蘇州大學洽談學術合作事宜；(四)參觀蘇州大學校園。
- 二、 5/16-5/18 參加第四屆「創新教育會議學術」(CCE2014)部分：總共發表三篇論文。

以下茲將過程概要敘述如下：

一、在蘇州大學交流的部分

(一) 學術演講：首先，由本人先介紹「台灣 2014 年開始實施的十二年國教與相關政策」作為開場，然後，雙方有針對議題的意見交換。

(二) 研究生學術論文研討會

研究生	論文發表題目(以中文發表)
蕭翊	Exploring the Relationship Between Religion and Education: Myanmar as an Example (探討宗教與教育的關係：以緬甸為例)
鄭如秀	A Study of Impact of eBooks Integrated English Teaching in a Junior High Class on Students' Engagements and Learning Motivations (電子書融入國中

	英語教學對學生的學習投入與學習動機之影響)
彭尹柔 李怡親	A Study of Impact of IRS on College Students' Learning Engagement and Learning Motivation (IRS對大學生學習投入與學習動機之影響)

然後，由上述三篇論文的發表人向蘇州大學教育學院師生進行扼要簡報，並獲得多名研究生的回饋與提問，以落實學術交流之目的。

(三)洽談學術合作事宜

藉由該校港澳台辦公室茹翔副主任之介紹，雙方針對未來可能的學術交流事宜，進行意見交流，例如：中興大學教師專業發展研究所可以不定期帶領研究生到蘇州大學進行學術交流、參訪、甚至共同舉辦學術研討會，如此則能促進彼此有更進一步的學術交流，此外，如果蘇州大學之師生有機會到台灣參訪或發表論文的話，也歡迎他們至中興大學來進行參訪。該校港澳台辦公室茹翔副主任與教育學院代表的秦煒煒老師均表示樂觀其成，並願意轉達教育學院院長與相關主管，提供必要的幫助，以促成兩校更多實質的交流，為兩校建立厚實的學術關係。

(四)校園參訪

蘇州大學的前身是 1900 年創建的東吳大學，目前是「211 工程」重點大學之一，1952 年第一次整併為蘇南師範學院，然後在不同的年代又整併一些高校，最後更改校名為蘇州大學，目前有十二大學科門類（哲學、經濟學、法學、教育學、文學、歷史學、理學、工學、農學、醫學、管理學、藝術學），分散在不同的校園中，在全中國的整體排名大約在 35 名，本次參觀的校園為最原始的校園，亦即 1900 年就有的最古老的東吳大學原校區，一路上由該校港澳台辦公室茹翔副主任與教育學院代表的秦煒煒老師陪同介紹，看見 1900 年的校門與國父孫中山先生的題字，尤其該校的法學院是由其旅居美國的法律系畢業校友捐獻而成，是主校區最為宏觀大器的建築。此外，百年老樹處處可見，建築景觀與原生態的自然融合，厥為典範。

二、參加第四屆創新教育學術會議的部分

5/15 在蘇州大學參訪結束之後，隔天(5/16)就開始了另外的行程，本人帶領四名研究生繼續參加在蘇州雅戈爾富宮酒店舉辦的第四屆創新教育學術會議 (Conference on Creative Education, CCE 2014)。本次會議總共有三天議程 (5/16-5/18)，本次會議的特點邀請國際學者發表英文演講作為開場，全部議程是以英文進行溝通。換句話說，是以英文論文投稿，並在現場以英文的 ppt 檔案進行全英文的發表，這種全英文的環境對研究生而言，算是相當大的挑戰，因為以前在中興大學校內、或在台灣一般的學術研討會中，都不會採用全英文發表的方式。所幸前一天藉著在蘇州大學與該校教育學院的師生有過一場中文場次的預演，並預先知道大陸的學術界可能會有的評論，所以，在心態上比較安穩自在，

最後也都能順利回應質詢。

具體而言，5/16 一整天都是論文發表人與各界來賓的報到，報到之後在宴會中除了結識各界學者專家、大陸各校老師和研究生之外，原則上就沒有事情可做。

然後在 5/17 早上第四屆創新教育學術會議的開幕式中，第一天開場的第一場演講是由英國 Sheffield 大學的 Plato Kapranos 教授進行專題演講，他的講題是「要教有轉換性的技能給那些博士層級的工程師：挑戰與方法」(Teaching transferable skills to doctoral level engineers - the challenge and the solutions)，在這一場演講中，他特別提到英國在經濟衰退之後，高等教育的畢業生就在就業上遇到極大的挑戰，畢業生需要更高的知識與技能才有競爭力，而就業市場的也發出同樣的呼籲，畢業生要有具體的工作知能，這就導致英國高教部門與企業界合資的模式，目的是為了讓學生能有真正的改變，畢業生都具有與時俱進的技能 (up-skilling)，能對未來全球化就業市場的不確定性和複雜性做出回應，好使英國能在國際間具有真正的競爭力。換言之，當前迫切需要畢業生具有高度的彈性與適應力，能靠自己獨立思考，也能不斷提出改革的創見來。而各學術機構面對這些挑戰時，也需要修正自己的課程，有更多的科際整合，有更多實做導向的教學工具，提供更多團隊學習的機會，透過與企業界的合作，才能導致有意義的、脈絡相關的終身學習，而這正是歐洲的奧斯陸創業教育協會所提倡的，也就是大學本身要有創業精神、有彈性、有學習環境來幫助學生的學習，同時還要保證品質之優良。2006 年歐洲議會與歐盟列出了大學畢業生該具備的關鍵能力參考架構，其中包括：1. 把想法付諸行動的能力、2. 勇於創造、改革、與冒險的精神、3. 能規劃與管理以達成目標的能力。這些能力不只能幫助人每一天在家中與在社會中的工作，也能在工作的場域裡知道工作的脈絡並抓住機會，這些就是貢獻社會與企業所需的具體知能。所以在 Sheffield 大學現在就設計出一種技能證書 (Skill Diploma) 來發給修課且認證過的學生，在博士班層級也有個人與專業知能認證機制 (Centres of Doctoral Training) 已經納入四年的課程之內，第一年提供學生完成做畢業論文的基本技能訓練，如上網查學術資料、上台報告、激發動機與堅持力、時間管理、專案管理、創意思考等。博士班第三年要根據第一年受到的訓練，進一步專注於工商企業所需的那一區塊。而學生則是需要用「個人發展計畫日記」(Personal Development Planning log) 來記錄他們的省思與發展的軌跡。而實施的方式還包括小組互動、短篇報告、個人的省思、全程的討論、結構化的學習任務，學生可以用一種省思的方式來學習，也可以找出專屬自己的額外訓練的需要。從以上的演講內容中，我深受啟發，我們國內的高等教育之浮濫與粗製濫造久為人所詬病，大學生的失業率與低報酬現象屢屢成為社會關注的焦點，而政府的治標之舉多年來未見顯著的效果，上述的英國經驗或許可以給我們相當的啟發。

第一天開場的第二場演講則是有加拿大的 Manitoba 大學的 Orest Cap 教授進行專題演講，他的講題是「描繪在流行媒體中的老師們」(Portrayal of teachers in popular media)，他是根據 Manitoba 大學暑修班的觀察，發現 Hollywood 的流行媒體與教學之間的關係，他們是針對老師的形象來進行主題式的探索，亦即是對學校文化、教法、人權、種族、兩性平權、霸凌、刻板印象、權力關係等層面來探索。他舉出 2013 年暑修有一班 24 名職前教師在教育學院修二星期的教育學分的案例，他所開設的科目就是「描繪在流行媒體中的老師們：理論、分析、與教法」、「描繪在流行媒體中的老師們：生產、藝術、與技巧」。修課的作業是讓他們在專業的拍攝公司協助之下自拍短片給閉路電視的小眾觀賞，這讓學生有現場廣播的體驗，也讓整個社區有機會聽到師生的教育之聲。從以上的演講內容中，我所得到的啟發乃是要結合實做的機會，並且是做出能展示出來給真正的觀眾來觀賞的作品，這會讓人有動機做好，也能與社區或實際生活結合。

接下來就輪到論文發表的場次，這一次都是以英文發表，而不再是如蘇州大學那一場是中文發表。所幸我事先幫他們這些研究生做好英文檔案的潤飾，所以發表的過程中大家都聽得懂英文的意義。

研究生	論文發表題目(以英文發表)
蕭翊	Exploring the Relationship Between Religion and Education: Myanmar as an Example (探討宗教與教育的關係：以緬甸為例)
鄭如秀	A Study of Impact of eBooks Integrated English Teaching in a Junior High Class on Students' Engagements and Learning Motivations (電子書融入國中英語教學對學生的學習投入與學習動機之影響)
彭尹柔 李怡親	A Study of Impact of IRS on College Students' Learning Engagement and Learning Motivation (IRS對大學生學習投入與學習動機之影響)

在我與鄭如秀的聯名論文中，主要是談到在國中使用出版社所提供的電子書來進行英語教學，在為期數星期的教學實驗之後，發現學生的學習投入相當高，每一次全神貫注的情形都維持一整節課，各種專心行為的頻率創紀錄，所以該實驗班級於該校全一年級的英語成績遙遙領先各班。發表之後，被某一台灣學者指正要修改為「老師使用電子書的 e-teaching，而不是讓學生自學使用電子書的 e-learning」。這是門戶之見，不過也是另類的收穫。

另外，在我與彭尹柔的聯名論文中，主要是談到在中興大學使用即時反饋系統 (IRS) 於大學層級的教學時，所發現的學生學習投入的有趣現象，亦即該教

授有使用 IRS 時，全班的學習投入有立即的改善，一但恢復到傳統講授型態，則全班大部分人都精神渙散，所以結論是教師要善用即時反饋系統，不斷穿插於教學過程之中，也要多多發揮 IRS 的諸般功能，而不是侷限在常用的一二種功能，才能提振學習投入度，使學生有更好的學習效果。本篇論文發表之後，因為該場次的時間已經用完了，大家都急著要去茶敘而沒有太多評論，殊為可惜，但是，在私底下交流的時候，與會的來賓還是有許多的回饋。

5/18 上午還有幾場論文發表與閉幕式，但因我所指導的二篇學術論文都已經在 5/17 不同場次上台報告完畢，再加上 5/18 當天下午我個人在台北另有安排，故提早於於 5/18 當天上午返台。

參、心得及建議

透過此次學術交流活動，讓中興大學教師專業發展研究所與蘇州大學教育學院建立起實質的學術互動關係，兩校之教師及研究生皆從學術研討之互動中獲益良多。本次學術交流的心得大致上有以下幾點：

- 一、大陸中小學對電子書的製作與使用停留在純文字階段，台灣的電子書已經有許多 flash 的動畫處理，且已經完全融入到中小學的正常教學中，這是大陸比較少見的現象，在這方面台灣還是領先的。
- 二、在中小階段，大陸對教學科技融入日常的教學過程中並不普遍，對即時反饋系統（IRS）更是陌生，未來可以有更多的交流。
- 三、大陸研究生在研討會中即席的反應普遍說來都相當快速，這與其從大學四年以來經常性有晚自習的習慣有關，他們在廣泛閱讀基礎書籍文獻之後，自然能有即時的反應。
- 四、大陸的大學生與研究生在畢業前，都有實習的機制，要學生至少工作一段時間，這與一般台灣大學生利用課餘時間去打零工的性質不同，這是我們可以借鏡之處。

此外，本次學術交流的過程之後，也有一些相關的建議：

- 一、本次學術交流中，蘇州大學原本期待有正式的行政主管來帶隊，建議下次交流仍宜由本所所長帶隊比較合適。
- 二、本次學術交流中，並未要求蘇州大學也提出該校教育學院研究生的論文來簡報，導致本所師生期待落空，建議下次在連繫學術交流時，可以事先溝通清楚，才能有對等且雙向的學術交流。
- 三、未來可以進行更多次的參訪，共同舉辦學術研討會，以使學術策略聯盟之關係更形密切及穩固。
- 四、可以建立校對校的合作關係，而不是侷限在系所與學院之間的交流而已。

肆、附錄



照片一、致贈國際處港澳台辦公室茹翔副主任本單位錦旗，感謝其誠摯招待



照片二、致贈教育學院秦煒煒老師本單位錦旗，感謝其誠摯招待



照片三、蘇州大學師生陪同參觀校園，背景為 1900 年建校時之校門



照片四、蘇州大學師生陪同
參觀校園，背景為目前
(2014年)新的校門



照片五、在蘇州雅戈爾富宮
酒店舉行的創新教育會議
現場 2014/5/17



照片六、在蘇州雅戈爾富宮
酒店舉行的創新教育研討
會會場彭尹柔發表論文



照片七、在蘇州雅戈爾富宮
酒店舉行的創新教育研討會
會場鄭如秀發表論文